

DOSSIER DI VALUTAZIONE PER I DOCENTI IMPEGNATI NELLA CORREZIONE

COMPETENZE DI ASSE COINVOLTE

La prova verifica le competenze dell'asse dei linguaggi.

ASSE DEI LINGUAGGI:

- **Lingua italiana**

- Padroneggiare gli strumenti espressivi ed argomentativi indispensabili per gestire l'interazione comunicativa verbale in vari contesti
- Leggere, comprendere e interpretare testi scritti di vario tipo
- Produrre testi di vario tipo in relazione ai differenti scopi comunicativi

- **Lingua straniera**

- Utilizzare la lingua inglese per i principali scopi comunicativi ed operativi

- **Altri linguaggi**

- Utilizzare gli strumenti fondamentali per una fruizione consapevole del patrimonio artistico e letterario

Nel modello per la certificazione delle competenze fornito dal MIUR, le competenze di lingua italiana, quelle che nella nostro piano di lavoro (ISIS Malignani 2000) abbiamo denominato L1, L2 ed L3 sono riunite e vanno certificate assieme. A parte invece vanno certificate le competenze di lingua straniera (L4) e Altri linguaggi (L5 e L6). Nella presente prova non viene verificata la competenza L6.

COMPETENZE CHIAVE DI CITTADINANZA COINVOLTE

(ma che non vengono verificate e certificate)

- **Comunicare**

- *comprendere* messaggi di genere diverso (quotidiano, letterario, tecnico, scientifico) e di complessità diversa, trasmessi utilizzando linguaggi diversi (verbale, matematico, scientifico, simbolico, ecc.) mediante diversi supporti (cartacei, informatici e multimediali)
- *rappresentare* eventi, fenomeni, principi, concetti, norme, procedure, atteggiamenti, stati d'animo, emozioni, ecc. utilizzando linguaggi diversi (verbale, matematico, scientifico, simbolico, ecc.) e diverse conoscenze disciplinari, mediante diversi supporti (cartacei, informatici e multimediali).

- **Collaborare e partecipare:** interagire in gruppo, comprendendo i diversi punti di vista, valorizzando le proprie e le altrui capacità, gestendo la conflittualità, contribuendo all'apprendimento comune ed alla realizzazione delle attività collettive, nel riconoscimento dei diritti fondamentali degli altri.

- **Risolvere problemi:** affrontare situazioni problematiche costruendo e verificando ipotesi, individuando le fonti e le risorse adeguate, raccogliendo e valutando i dati, proponendo soluzioni utilizzando, secondo il tipo di problema, contenuti e metodi delle diverse discipline.

CORREZIONE ESERCIZI

Tabelle di valutazione per le prove di inglese

1. Test di comprensione orale

Consegna: Ascolta attentamente (2 volte) e scegli la risposta esatta

Pt. 10

Tapescript:

You will hear somebody welcoming a group of international students to a college. For each question, fill in the missing information in the numbered space.

Welcome to Highdown College. Firstly I'd like to say something about living arrangements. Most of you already have a place in one of our **college flats**. If you have any problems, please contact the accommodation office. You'll find the office **at the entrance to the college** and it's open from nine **until four Monday** to Friday. During the holidays it's open, **mornings** only, on Monday and Thursday. However, if you have an emergency, you can contact somebody on **978 5423**. Moving on now ...the college has excellent facilities to help you with your studies, including the Learning Resource Centre that has more than **50,000** library books. There are also **50** computers so you can use the internet. There are plenty of places to eat at the college, like the Hungry Café **on the first floor** where you can have snacks including sandwiches and salads, or, if you prefer a **hot meal** at a very reasonable price you can go to the Food Hall. You'll find it next to the bookshop, on the ground floor. Otherwise, you can have a pub lunch in the students' bar. There are also machines around the college, where you can buy crisps, chocolate and drinks. Right, if anybody has any questions about these matters, or anything else, please stay behind now. I hope all of you enjoy your time at our college.

CORRETTORE:

1/B 2/C 3/C 4/C 5/B 6/B 7/A 8/C 9/A 10/B

| | |
|---|-----------------------------|
| 0 punti – risposta non data – risposta sbagliata (non si ritiene 'sbagliata' se si tratta solo di errori di spelling) | 1 punto – risposta corretta |
|---|-----------------------------|



2. Test a scelta multipla

Leggi attentamente le frasi 1-34 e l'articolo 'Sleep' e scegli la risposta esatta. Fatti onore!

Pt. 45

Correttore

- | | | |
|------|------|------|
| 1. C | 13.C | 25.C |
| 2. B | 14.D | 26.C |
| 3. C | 15.D | 27.D |
| 4. A | 16.D | 28.B |
| 5. C | 17.B | 29.C |
| 6. D | 18.C | 30.D |
| 7. D | 19.B | 31.B |
| 8. C | 20.D | 32.D |
| 9. A | 21.D | 33.A |
| 10.C | 22.D | 34.C |
| 11.C | 23.C | |
| 12.A | 24.D | |

Sleep

- 35. C
- 36. C
- 37. A
- 38. B
- 39. A
- 40. C
- 41. C
- 42. C
- 43. A
- 44. A
- 45. C

| | |
|---|-----------------------------|
| 0 punti – risposta non data - risposta sbagliata | 1 punto – risposta corretta |
|---|-----------------------------|

3. Test di analisi di un quadro

1) Completa i periodi utilizzando le parole sottoriportate

pt.4 ASSEGNARE MEZZO PUNTO OGNI PAROLA CORRETTAMENTE INSERITA

La **DECOLLAZIONE** di san Giovanni Battista è un dipinto di Caravaggio realizzato in **OLIO** su **TELA** (361 x 520 cm) nel 1608. Grazie a questa opera Caravaggio ottenne **L'ONORE** della Croce di Malta. Quest'opera è conservata nell'Oratorio di San Giovanni Battista dei Cavalieri nella Concattedrale di San Giovanni a La Valletta (Malta).

Compagno nella tela il carceriere imperterrito, il boia che s'appresta a vibrare il colpo finale, una giovane (**SALOME'**) che porta un bacile su cui raccoglierà la **TESTA** del Battista e una vecchia con le mani al volto per l'**ORRORE**; sulla destra due **CARCERATI** assistono da una grata al martirio.

2) Vero o Falso

Pt. 17

In questo quadro il rapporto figure-spazio è rovesciato a vantaggio di quest'ultimo, tanto da creare ampie zone di vuoto, mentre attenuando i contrasti luministici, l'artista immerge la scena nella penombra. Le seguenti affermazioni sono vere o false?

| | V | F |
|--|----------|----------|
| Ci sono scarse zone di vuoto | | X |
| La scena è immersa nella penombra | X | |
| I contrasti luministici non sono tenui | | X |
| Il quadro propone una scena di argomento religioso | X | |
| La figura geometrica che formano i personaggi è il triangolo | X | |

Il Santo è colto negli ultimi spasmi di vita, con le mani legate dietro le spalle, e veste l'abituale pelle di montone (suo emblema), ed una tunica rossa (rimando al futuro martirio di Cristo, suo cugino).

| | V | F |
|--|----------|----------|
| Giovanni Battista è ritratto prima di morire | X | |
| Solo l'emblema costituisce il suo vestiario | | X |

Al centro della composizione è il corto pugnale, detto "*misericordia*", col quale il boia s'appresta a spiccare la testa dal busto; al di sotto del Santo la spada con cui era stato vibrato il primo colpo, mentre una corda recisa e fissata ad un anello sulla parete a destra a intuire cos'era successo qualche istante prima, quando il Santo era stato slegato e portato avanti.

| | V | F |
|--|----------|----------|
| Il corto pugnale non è collocato al centro del quadro | | X |
| Il boia è intento a decapitare la testa dal busto | X | |
| Sotto la testa del Santo c'è la spada che diede il primo colpo | X | |
| La corda fa intuire che il Santo poteva essere impiccato | | X |
| La giovane solleva il catino con indifferenza | X | |
| La vecchia donna si porta le mani al volto per contenere l'orrore della scena | X | |
| Il muro vuoto della prigione interrotto dalle inferriate, i due uomini che osservano la scena ed il tono cupo dell'opera rimandano ad una spietata esecuzione, eseguita alle prime luci dell'alba. | X | |
| Il luogo e le inferriate fanno pensare alla sala di un antico palazzo | | X |
| La cupezza della scena non fa intuire la spietatezza dell'esecuzione | | X |
| I due che osservano dietro le inferriate sono due curiosi abitanti del palazzo | | X |

3) *Denotazione e connotazione di un'immagine*3a. *Descrivi il quadro dal punto vista denotativo .*Pt. 4

CONTENUTO ATTESO: descrizione dell'ambiente, elencazione dei personaggi o loro numero, descrizione del santo, colori, luce

| | |
|--|---|
| 0 punti – risposta non data | 3 punti: informazioni essenziali espote in modo chiaro |
| 1 – 2 punti: soltanto una informazione/espressione confusa | 4 punti: informazioni complete espote in modo chiaro e corretto |

3b. *Indica che cosa suscita la scena rappresentata dal punto di vista connotativo.*Pt. 3

CONTENUTO ATTESO: sottolineare cupezza della scena, prevalere del buio, valore evocativo di armi, corda e bacile, atteggiamento dei personaggi, atmosfera di morte, angoscia

| | |
|--|---|
| 0 punti – risposta non data | 2 punti: informazioni essenziali espote in modo chiaro |
| 1 punto: soltanto una informazione/espressione confusa | 3 punti: informazioni complete espote in modo chiaro e corretto |

3c. *Anche la parola può avere valore denotativo o connotativo. Sulla base di quanto hai capito dal testo qui sopra, nelle seguenti frasi la parola "inverno" assume valore denotativo o connotativo?*Pt. 2 UN PUNTO PER OGNI RISPOSTA ESATTA

A- Che gelo! E' arrivato l'inverno

"inverno" ha valore **denotativo** connotativo

B- Quell'uomo è nell'inverno della vita

"inverno" ha valore denotativo **connotativo****4. Corto Maltese, un eroe "diverso"**4) *Secondo te, perchè Pratt ha creato una biografia così complicata per il suo personaggio?*Pt. 4

CONTENUTO ATTESO: visto che il fumetto è di avventura, il personaggio principale doveva rappresentare lo spirito di avventura e una personalità complessa. Ciò è stato ottenuto facendolo nascere e crescere in un miscuglio culturale e vivere in rapporto con personaggi di ogni estrazione sociale e origine geografica

| | |
|----------------------------------|---|
| 0 punti – risposta non data | 3 punti: informazioni essenziali espote in modo chiaro |
| 1- 2 : risposta confusa, carente | 4 punti: informazioni complete espote in modo chiaro e corretto |

5) *A che religione appartiene un rabbino?* **EBRAISMO**

Pt. 1

6) *La cartomante Amalia si occupa anche di chiromanzia che è*

Pt. 1

- a) L'arte di predire il futuro di una persona attraverso la lettura delle carte da gioco
- b) L'arte di predire il destino di una persona attraverso la magia
- c) L'arte di modificare il futuro di una persona per mezzo di riti occulti e sanguinosi
- d) **L'arte di predire il destino di una persona attraverso l'esame delle linee della sua mano**

7) *Che cosa significa "argot"?*

Pt. 1

- a) **E' un linguaggio gergale, condiviso da una determinata categoria di persone**
- b) E' la lingua spagnola
- c) E' uno pseudonimo
- d) E' un codice cifrato usato dai militari spagnoli

8) *In che periodo si svolge la vicenda di "Una ballata del mare salato"*

Pt. 1

- a) Durante la guerra di successione spagnola
- b) **Poco prima e agli inizi della prima guerra mondiale**
- c) Subito dopo la fine della prima guerra mondiale
- d) Durante le guerre tribali dei Maori della Nuova Guinea

9) *Nel contesto del titolo, che cosa è una ballata?*

Pt. 1

- a) un componimento poetico popolare destinato al canto e alla danza,
- b) caratterizzato dallo stesso ritornello dopo ogni strofa
- c) **un componimento lirico narrativo che riprende temi popolari e leggendari**
- d) una canzone di musica leggera a carattere narrativo
- e) una menzogna di marinai

10) *Perché Corto Maltese, dopo aver scoperto di non possedere la linea della fortuna tra le linee della mano, se ne incide una? Che significato simbolico può avere questa azione?*

Pt. 4

CONTENUTO ATTESO: non avere la linea della fortuna può simboleggiare una destino completamente da scrivere. Corto determina da solo il suo futuro, la sua fortuna, perchè egli è l'artefice del proprio destino. Accettabili altre risposte se coerenti, originali, creative.

| | |
|---|---|
| 0 punti – risposta non data | 3 punti: concetti essenziali esposti in modo chiaro |
| 1- 2 punto: risposta scorretta, confusa | 4 punti: concetto esposto in modo esauriente, chiaro e corretto |

- 11) *Ti viene proposta qui di seguito una tavola della prima avventura di Corto, "Una ballata del mare salato", ambientata nell'Oceano Pacifico. L'avventura è finita ed i protagonisti si salutano.*

Descrivi la situazione esposta nella tavola in un breve testo di 15 righe utilizzando come guida i seguenti punti

(attenzione! Non devi rispondere a delle domande)

Che cosa stanno facendo i due personaggi? Quali sono i sentimenti, le emozioni? Perché l'autore insiste a disegnare i volti? Perché uno dei due usa il "lei" e l'altro il "tu"?

Perché uno dice "addio" e l'altra "arrivederci"?

Pt. 13

CONTENUTO ATTESO:

Ci sono un uomo e una donna che si stanno per separare, viaggiando su due imbarcazioni diverse. Dopo il saluto di lei, Corto le fa un complimento scherzoso, a cui Pandora risponde nello stesso tono. Ma la risposta di Corto è invece molto seria e piena di amore. Seguono due vignette in cui i due personaggi stanno in silenzio, quasi a mettere in evidenza l'importanza della frase detta dall'uomo. E' evidente che i due si stanno guardando intensamente. Poi Pandora dice a Corto che non lo seguirà. Lui le mette una corona di fiori attorno al collo e la saluta. Mentre Pandora dà del Lei a Corto, lui la interpella con il tu, a evidenziare il suo carattere libero, anarchico e poco formale. Ma mentre lui le dice addio, Pandora risponde con un "arrivederci", a indicare che la storia d'amore non è impossibile, ma solo rimandata.

Risposta mancante: 0 punti

| INDICATORI | DESCRITTORI | | | |
|---|---|--|--|---|
| A. correttezza linguistica e lessico | Gravi errori e/o lessico scorretto | Errori rari, non gravi, lessico pertinente | Correttezza sostanziale, lessico soddisfacente | Ottima correttezza, lessico evocativo |
| | Punti 0-1 | Punti 2 | Punti 3 | Punti 4 |
| B. informazione prodotta | Scorretta, non pertinente, molto lacunosa | Abbastanza corretta, essenziale | Corretta e completa | Corretta, personale, originale |
| | Punti 1 | Punti 2 | Punti 3 | Punti 4 |
| C. chiarezza e coerenza logica | Testo confuso | Testo semplice ma sufficientemente chiaro | Testo chiaro ed articolato | Testo con elaborazione critica e creativa |
| | Punti 1 | Punti 2 | Punti 3 | Punti 4 - 5 |

- 12) Ora guarda la seconda tavola: i protagonisti sono Cain Groovesnore, un ragazzo inglese di ottima famiglia e Tarao, un Maori della Nuova Guinea. Provengono da due luoghi e due culture diversi. Immagina un dialogo tra i due scrivendo nei fumetti.

Pt. 10

CONTENUTI ATTESI: IMPOSSIBILI DA PREVEDERE. Tenere conto di coerenza, congruenza, creatività

| INDICATORI | DESCRITTORI | | | |
|---|------------------------------------|--------------------------------------|--|---------------------|
| A. Correttezza linguistica e lessico | Gravi errori e/o lessico scorretto | | Errori rarissimi o nessuno, lessico pertinente | |
| | Punti 0-1 | | Punti 2 | |
| B. Informazione prodotta | Caotica, incongruente | Comprensibile anche se un po' banale | Chiara e convincente | Originale, creativa |
| | Punti 0- 1 | Punti 2 | Punti 3 | Punti 4 |
| C. Chiarezza e coerenza logica | Testo confuso | Dialogo coerente | Dialogo con spunti personali | Dialogo efficace |
| | Punti 0-11 | Punti 2 | Punti 3 | Punti 4 |

- 13) 13. Leggi ora questa vignetta con attenzione. Leggi le definizioni tratte dal Dizionario De Mauro e poi spiega il significato delle parole pronunciate dall'ufficiale inglese qui a fianco

Pt. 4

CONTENUTI ATTESI: L'ufficiale vuole mettere in evidenza come l'ironia sia più lieve, delicata ed elegante del sarcasmo, che essendo dettato da animosità è aggressivo come uno sputo. C'è quindi un intento critico nei confronti dell'altro ufficiale. Essere ironici è più difficile che essere sarcastici.

| | |
|--|--|
| 0 punti – risposta non data | 3 punti: informazioni essenziali esposte in modo chiaro |
| 1-2 punti: soltanto una informazione e/o espressione confusa | 4 punti: informazioni complete esposte in modo chiaro e corretto |

ISTRUZIONI PER LA VALUTAZIONE

I punteggi delle singole parti della prova sono i seguenti:

| | |
|------------------------|------------------|
| Lavoro di gruppo | 24 punti |
| Parte in inglese | 55 punti |
| Parte su Caravaggio | 30 punti |
| Parte su Corto Maltese | 40 punti |
| Totale | 149 punti |

Questa tabella si trova in calce alla prova: lì vanno inseriti i risultati dell'alunno

| LAVORO DI GRUPPO max 24 punti (peso 30%) | LAVORO INDIVIDUALE | | | TOTALE max 149 punti |
|--|--|---|---|-------------------------|
| | INGLESE max. 55 punti (peso 20%) | CARAVAGGIO max 30 punti (peso 20 %) | CORTOMALTESE max 40 punti (peso 30 %) | |
| | | | | |

I punteggi di tutti gli allievi vanno inseriti nel foglio excel predisposto utilizzando le colonne relative ai punteggi grezzi. La trasformazione in percentuale è automatica.

Il lavoro di gruppo pesa sul totale della prova per il 30%, i test di lingua inglese per il 20%, l'analisi del dipinto di Caravaggio per il 20%, la prova su Corto Maltese per il 30%.

| | LAVORO DI GRUPPO max 24 punti | LAVORO INDIVIDUALE | | | TOTALE max 149 punti |
|--------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| | | INGLESE (max. 55 punti) | CARAVAGGIO (max 30 punti) | CORTO MALTESE (max 40 punti) | |
| Livello avanzato | Da 23 a 24 | Da 51 a 55 | Da 28 a 30 | Da 36 a 40 | |
| Livello intermedio | Da 19 a 22 | Da 42 a 50 | Da 23 a 27 | Da 30 a 35 | |
| Livello base | Da 15 a 18 | Da 34 a 41 | Da 18 a 22 | Da 24 a 29 | |
| Non raggiunto | Da 0 a 14 | Da 0 a 33 | Da 0 a 17 | Da 0 a 23 | |

Per valutare il livello delle tre competenze di asse da verificare:

Lingua italiana: Prova di gruppo + Prova Corto Maltese

Lingua inglese: Prova di inglese

Altri linguaggi: Prova Caravaggio

I livelli vengono calcolati dal foglio excel

Per assegnare il voto disciplinare: la prova esperta è utilizzata anche per la valutazione disciplinare. In questo caso, inglese viene considerato a parte e il resto delle domande viene accorpato per la valutazione di italiano.

Qui di seguito un esempio di tabella di valutazione. Ovviamente il singolo insegnante può decidere di variare la corrispondenza voto-punteggio a seconda del livello della propria classe.

| voti | Inglese (55 punti) | Italiano (Lavoro di gruppo + Caravaggio + Corto Maltese= 94 punti) |
|------|--------------------|--|
| 10 | 55 | Da 93 a 94 |
| 9 | Da 50 a 54 | Da 85 a 92 |
| 8 | Da 44 a 49 | Da 76 a 84 |
| 7 | Da 39 a 43 | Da 66 a 75 |
| 6 | Da 33 a 38 | Da 57 a 65 |
| 5 | Da 28 a 32 | Da 47 a 56 |
| 4 | Da 22 a 27 | Da 38 a 46 |
| 3 | Da 17 a 21 | Da 29 a 37 |
| 2 | Da 11 a 16 | Da 19 a 28 |
| 1 | Da 0 a 10 | Da 0 a 18 |

VALUTAZIONE COMPLESSIVA DELLA PROVA ESPERTA

Quando si inseriscono i dati nel foglio excel, viene calcolato automaticamente il peso in percentuale delle singole parti che compongono la prova.

Infine si ottiene la valutazione complessiva della prova esperta

Per quanto riguarda la valutazione delle competenze, esse vanno mantenute distinte in tre parti come spiegato sopra.

IN SINTESI VENGONO VALUTATI

- 1. I livelli delle tre competenze: Lingua italiana, Lingua inglese, Altri linguaggi*
- 2. Il livello complessivo della prova esperta.*
- 3. I voti disciplinari per le discipline di italiano e inglese.*